

3L-1 / 5L



191007 - 191010

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2024-03-19

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	7
1.4	Oändamålsenlig användning	7
2	Allmänt	8
2.1	Ansvar och garanti	8
2.2	Upphovsrättsskydd	8
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	8
3	Transport, förpackning och lagring	9
3.1	Leveranskontroll.....	9
3.2	Förpackning	9
3.3	Lagring.....	9
4	Tekniska parametrar.....	10
4.1	Tekniska data	10
4.2	Apparatens funktion	11
4.3	Sammanställning av apparatens komponenter	12
5	Installation och handhavande	13
5.1	Installation.....	13
5.2	Handhavande	14
6	Rengöring och Avkalkning	20
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	20
6.2	Rengöring	21
6.3	Avkalkning	22
7	Felsökning	23
8	Återvinning.....	24



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparaten anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brännbara material

- Utsätt inte apparaten för hög temperatur, t.ex. från spis, ugn, öppen eld eller varmhållningsapparater osv.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Täck inte apparaten t.ex. med aluminiumfolie eller trasor.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättändliga material, t.ex. bensin, sprit, alkohol. Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.

Heta ytor

- Apparaten ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Håll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

Risk för brännskada från het ånga / varmvatten / kondensat!

- Undvik kontakt med ånga som kommer ut ur vattentanken. Ta aldrig bort locket från vattentanken under tillagningen och uppvärmningen.
- Håll aldrig vatten i vattentanken under tillagningsprocessen. Låt apparaten svalna innan den fylls på igen.
- Rör eller flytta aldrig apparaten under tillagningen och uppvärmningen.
- Vattnet i vattentanken efter kokning är mycket varmt! Var särskilt försiktig när du hanterar heta vätskor.

Hälsorisker från bakterier

- Behållaren måste tömmas helt, rengöras och desinficeras regelbundet för att utesluta möjligheten att bakterier som är farliga för hälsan samlas.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan förorsaka skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om den är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten får endast användas om anslutningar är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten kan endast användas när den är ren.
- Endast originalreservdelar ska användas. Reparera aldrig apparaten själv.
- Apparaten får inte ändras eller modifieras.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- förbereda te och andra varma och snabba drycker.

Apparaten är avsedd för användning i hushåll eller liknande, t.ex.:

- i personalkök i butiker, kontor och andra, liknande arbetsplatser;
- i jordbruksföretag;
- av kunder på hotell, motell och andra typer av boenden;
- på pensionat.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- värmande mjölk eller skummande vätskor
- värma upp soppor, såser eller liknande tjocka rätter
- upphettning eller brygging av vätskor som innehåller socker, sötningsmedel, syror, alkalier eller alkohol
- förvaring och uppvärmning av brännbara, hälsoskadliga och lätt ångande vätskor eller material osv.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När levererasen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Samovar 3L-1
Artikelnummer:	191007
Material:	rostfritt stål, plast
Volym i l:	3
Temperaturområde från – till i °C:	30 - 100
Glas-/kopp höjd max., i mm:	125
Anslutningsvärde:	2 kW 220-240 V 50/60 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	310 x 290 x 538
Vikt i kg:	2,5

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

SV

Namn:	Samovar 5L
Artikelnummer:	191010
Material:	rostfritt stål, plast
Volym i l:	5
Temperaturområde från – till i °C:	30 - 100
Glas-/kopp höjd max., i mm:	125
Anslutningsvärde:	2 kW 220-240 V 50/60 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	310 x 290 x 585
Vikt i kg:	2,54

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

Version / egenskaper

- Färg: silver
- Styrning: elektronisk, vridreglage
- Temperaturreglering:
 - steglös
 - termostatisk
- Varmhållningsfunktion
- Värmeelement:
 - 2 värmespiraler: 1,5 kW och 0,5 kW
 - kokning vid 100 °C med 1,5 kW-värmespiral
 - varmhållning vid 90 °C med 0,5 kW-värmespiral
- Överhettningsskydd
- Med handtag
- Handtagens egenskaper: värmeisolerade
- Automatisk avstängning
- Styrning:
 - elektronisk
 - vridreglage
- Kontrollampor:
 - uppvärmning (röd)
 - varmhållning (orange)
- Detta ingår:
 - 1 tekanna i rostfritt stål, volym 1 liter
 - 1 tesil

4.2 Apparatus funktion

I samovaren kokas vatten för att förbereda te, teessens och andra varma och snabbdrycker.

4.3 Sammanställning av apparatens komponenter

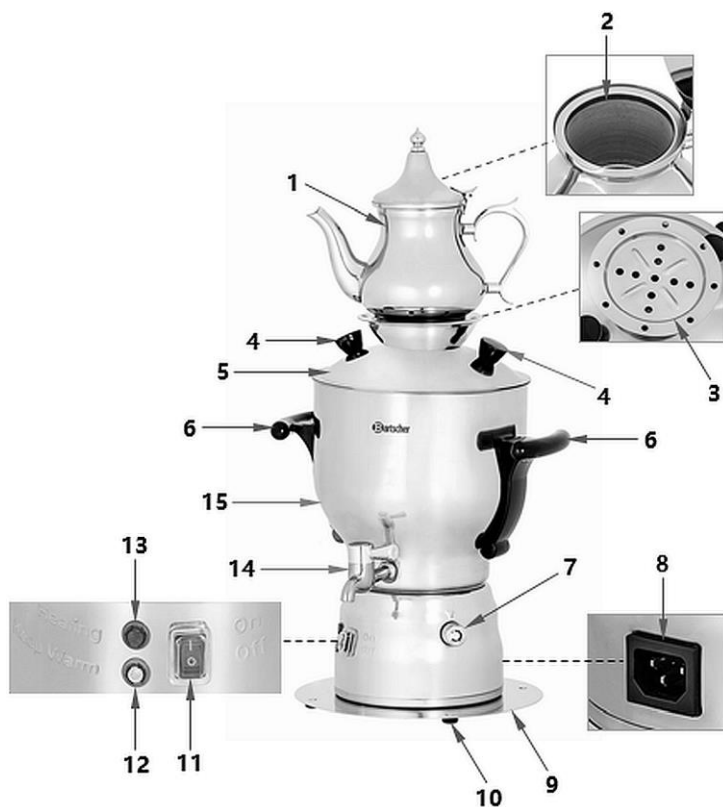


Fig. 1

- | | |
|---|--|
| 1. Tekanna | 2. Tesil |
| 3. Plats på locket för att ställa tekannan på | 4. Lockhandtag (2x) |
| 5. Lock | 6. Vattentankhandtag (2x) |
| 7. Temperaturregulator | 8. IEC-uttag |
| 9. Bas i rostfritt stål | 10. Fötter (4x) |
| 11. På/av-knapp | 12. Kontrollampa för varmhållning (orange) |
| 13. Kontrollampa för uppvärmning (röd) | 14. Tappkran |
| 15. Vattentank | |

5 Installation och handhavande

5.1 Installation

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylten och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
 - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
 - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
 - lätt tillgänglig
 - med bra ventilation.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och fälla annars.
- Placera inte apparaten under hängande köksskåp. Att släppa ut ånga kan skada dem.
- Möbelytor kan innehålla material som kan skada och mjuka upp fötterna på apparaten. Placera vid behov ett lämpligt stöd under apparaten.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme på alla sidor (minst 10 cm på sidorna och 30 cm ovanför).

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Använd inte apparaten tillsammans med en extern timer eller fjärrkontroll.

5.2 Handhavande

Före första användning

1. Före första användning ska apparaten rengöras enligt anvisningarna i avsnitt **"Rengöring och avkalkning"**.
2. Innan du dricker te eller varma snabbdrycker, bör en provkörning utföras för att ta bort eventuella:
 - fyll vattentanken med färskt dricksvatten max,
 - koka vattnet. Följ instruktionerna i kapitel **"Driftsättning av apparaten"**,
 - häll ut vattnet
 - upprepa denna process 2 - 3 gånger.

SV

Ta apparaten i drift

VAR FÖRSIKTG!

Innan apparaten tas i drift, se till att temperaturregulatorn är vriden till läget **OFF.**

1. Häll nu önskad mängd färskt dricksvatten i vattentanken (endast upp till den maximala påfyllningsmarkeringen).

WARNING! Risk för brännskador!

Överfyllning av tanken kan leda till läckage av varmt vatten och brännskador!

Observera maximal påfyllningsmängd!

ANVISNING!

För att förkorta uppvärmningsfasen kan du hälla i varmt vatten. Om du använder kallt vatten tar uppvärmningsfasen längre tid.

2. Placera locket på vattentanken.
3. Fyll tekannan med färskt dricksvatten.
4. Ställ tekannan på platsen för tekannan på locket.
5. Anslut anslutningskabeln till IEC-uttaget.
6. Anslut stickkontakten till ett enkeluttag.
7. Tryck på på/av-knappen till läget "I" för att slå på apparaten.
8. Ställ temperaturregulatoren i önskat läge.

Inställning av temperaturregulatoren



Fig. 2

SV

OFF	Värmaren är avstängd.	
BOIL	Kokande vatten	Med denna inställning värms vattnet upp så snabbt som möjligt tills det kokar; Värmaren är ständigt påslagen; Vattentemperaturen är 100°C
	Hett vatten	När temperaturregulatoren vrids ¼ varv moturs ställs in temperaturen i vattentanken på ca 98 °C
WARM	Varmt vatten	När du vrider den ytterligare ¼ varv ställs in vattentemperaturen på ca 70 °C

Koka upp vatten

1. För att koka upp vattnet, vrid temperaturregulatorn till läget **BOIL**. Kontrolllampan för uppvärmning (röd) tänds, vilket indikerar att apparaten värms upp. Efter några minuter kokar vattnet. Det märks genom att ånga bildas.

HET ÅNGA! Risk för brännskador!

Utströmmande het ånga kan orsaka brännskador på händer, armar och ansikte!

Ta aldrig av locket från samovaren när vattnet kokar upp.

OBS!

Om du lämnar temperaturregulatorn i detta läge kommer vattnet att koka kontinuerligt och avdunstar helt med tiden.

För att undvika kontinuerlig kokning, vrid tillbaka temperaturregulatorn ca ¼ varv moturs.

Den röda kontrollampan för uppvärmning slocknar.

Den orange kontrollampan för varmhållning tänds. Vattnet hålls vid den inställda temperaturen.

När vattentemperaturen i tanken sjunker, tänds kontrollampan för uppvärmning igen och apparaten värmer upp vattnet igen. Det är så termostaten reglerar energitillförseln beroende på behovet och sparar därmed mycket energi.

Tips för lagning av te

För att få en värdefull produkt och smak hålls te med vatten med olika temperaturer och bryggs under olika tidsperioder.

Svart te bereds med kokande, hett eller varmt vatten.

Den perfekta temperaturen för beredning av grönt te är runt 50 °C - 70 °C. De flesta gröna teer får sin optimala smak vid cirka 70 °C. Ju bättre kvalitet grönt te är, desto lägre är den optimala vattentemperaturen. Högkvalitativa te bryggs i vatten vid en temperatur av 50 °C - 60 °C.

Örter, frukt, rooibos och kryddte ska alltid hållas med kokande vatten och bryggas i minst 5 - 10 minuter. Endast på detta sätt är det möjligt att få en säker livsmedelsprodukt, för i örtblandningar kan bakterier som salmonella sällan förekomma, vilka dödas genom upphettning. Om de inte är ordentligt beredda kan de utgöra en hälsorisk, särskilt i te för barn.

TIPS: Förvara alltid beredningsinformationen på tepaketet.

Förbereda te

1. Placera den medföljande tesilen på tekannan.
2. Häll lösbladste i silen (ca 1 tesked per kopp) eller lägg en tepåse direkt i tekannan (1 tepåse per ca 1 - 2 koppar).
3. Ställ tekannan på platsen för tekannan på locket.

På så sätt, när vattnet värms upp värms därmed upp tekannan.



Fig. 3

WARNING!

Risk för brännskador på grund av utströmmande ånga!

Placera tekannan på locket på platsen för tekannan så att den utströmmande ångan inte träffar handtaget på tekannan och att handtaget inte blir varmt.

4. Koka upp vattnet.
5. Vrid tillbaka temperaturregulatorn $\frac{1}{4}$ varv (mellan inställningarna **BOIL** och **WARM**), så att vattnet förblir varmt men inte kokar hela tiden.

ANVISNING!

Den maximala temperaturinställningen **BOIL** ska endast användas tills vattnet kokar första gången.

WARNING! Risk för brännskador!

Het ånga kommer ut!

Kondensvatten kan droppa ner från undersidan av tekannan.

Använd skyddshandskar när du tar bort tekannan.

6. Ta bort tekannan från vattentanken.
7. Placera tekannan under tappkranen.
8. Brygg nu teet med kokande eventuellt hett eller varmt vatten (beroende på vilken typ av te som har valts) från tappkranen. Vrid då handtaget på tappkranen fram.
9. Du kan hälla max 1 liter vatten i tekannan.



Fig. 4

Ju mer lösbladste eller tepåsar och ju mindre vatten hälls i tekannan, desto starkare blir te-essensen (konnässörer gillar att brygga exakt 2,86 g te per kopp). Det är bättre att ta lite mer te så att te-essensen verkligen bildas i tekannan.

ANVISNING!

Styrkan på te-essensen kan justeras efter egna önskamål. Beakta bryggtiden som anges på teförpackningen, eftersom den är olika för varje typ av te.

10. Sätt tillbaka tekannan med te-essensen på vattentankens lock.
Om temperaturregulatorn är inställd på rätt sätt kommer te-essensen i tekannan att värmas passivt upp av den stigande ångan.
11. När tiden som behövs för att teet ska dra har gått, ta försiktigt bort tesilen (tepåsen) från tekannan.
12. Häll sedan te-essensen från tekannan i en kopp (i valfri mängd) och fyll därefter koppen med kokande eller varmt vatten från tappkranen. På så sätt kan du variera styrkan och smaken på ditt te.
13. Lämna tekannan på vattentanken medan apparaten är igång så att du kan ta påtår på varm te-essens och vatten igen när som helst.

Varma snabbdrycker

För att tillaga varma snabbdrycker, t.ex. snabbkaffe, håll önskad mängd i en kopp och håll sedan varmt vatten från samovaren (kapitlen **”Koka upp vatten”** och **”Förbereda te”**).

Fylla på vatten

HET ÅNGA! Risk för brännskador!

När du håller vatten i den varma vattentanken kan ånga komma ut och orsaka brännskador på dina händer, armar och ansikte!

Ta försiktigt bort locket från vattentanken.

Låt apparaten svalna i några minuter.

1. Vrid temperaturregulatoren till läget **OFF**.
2. Vänta tills apparaten har svalnat.
3. Håll önskad mängd färskt dricksvatten i vattentanken utan att överskrida den maximala påfyllningsmarkeringen.

Stänga av apparaten

1. När apparaten inte längre används, vrid temperaturregulatoren till läget **OFF** för att stoppa driften.
2. Stäng av apparaten med på/av-knappen genom att ställa den i läget **”O”**.
3. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
4. Dra ut stickkontakten i anslutningskabeln ur IEC-uttaget.

Överhettningsskydd (torrkörningsskydd)

Apparaten är utrustad med överhettningsskydd (torrkörningsskydd). Termostaten stänger automatiskt av apparaten när det inte finns något vatten alls eller för lite vatten i vattentanken.

Om **överhettningsskyddet (torrkörningsskyddet)** aktiveras, koppla ur apparaten från eluttaget och låt den svalna i några minuter innan vattentanken fylls på med färskt dricksvatten igen och apparaten startas om.

Observera att överhettningsskyddet även kan stängas av under transport. Följ i så fall anvisningarna ovan.

Om apparaten fortfarande inte fungerar, kontakta din återförsäljare eller vår kundservice.

6 Rengöring och Avkalkning

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring



FARA!

Vatten kan komma in i apparaten och orsaka skador genom elektriska stötar.

Rengör aldrig basen på samovaren under rinnande vatten.



OBS!

Hälsorisk på grund av tillväxt av hälsofarliga bakterier.

Samovarens vattentank ska desinficeras med jämna mellanrum.

1. Rengör apparaten regelbundet i slutet av arbetsdagen eller oftare vid behov.
2. Töm apparaten efter varje användning.
3. Skölj ur apparatens vattentank noggrant med rent vatten.
4. Rengör apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa.
5. Rengör apparatens lock, tekannan och tesilen noggrant med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj med rent vatten.
6. Torka sedan de rengjorda delarna och ytorna noggrant med en luddfri trasa.

ANVISNING!

Locket, tekannan med lock och tesilen tål maskindisk!

6.3 Avkalkning

OBS!

Klagomål kommer inte att accepteras om samovaren inte avkalkas regelbundet enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Sådana klagomål täckas inte av garantin!

Avkalka apparaten regelbundet.

TIPS!

För att begränsa kalkavlagringar rekommenderar vi att använda filtrerat vatten!

1. Vattentanken ska avkalkas var 1 - 2:e vecka, beroende på användningsintensitet och vattenkvalitet.
2. Följ nedanstående steg:
 - håll minst 3 eller 500 ml färsk dricksvatten i vattenbehållaren,
 - tillsätt vinäger eller 1 paket (15 g) **Bartscher B15-30 avkalkningsmedel (art.nr 190065)** i vattnet. Följ anvisningar på förpackningen,
 - koka lösningen,
 - håll en del av lösningen genom avloppskranen för att avlägsna kalkavlagringar i avloppskranen,
 - koka avkalkningslösningen 1 - 2 gånger till,
 - låt apparaten svalna i några minuter,
 - ta bort avkalkningslösningen efter avkalkning,
 - skölj vattentanken noggrant flera gånger med rent vatten,
 - töm en del av vattnet genom avloppskranen.
3. Om det också har byggts upp kalk i tekannan, avkalka den med en lösning av vatten och vinäger.

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av driffel som förekommer under apparatens drift. Om ett driffel inte kan åtgärdas kontakta service.

Vänligen ange artikelnummer, modellnamn och serienummer. Dessa data finns på typskylten på apparaten.

Fel	Orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte	Stickkontakten är inte ansluten till ett eluttag	Anslut stickkontakten
	Säkring för hushålls-anslutningen har slagit ifrån	Koppla bort apparaten från elnätet, återställ säkringen och anslut apparaten igen
	Temperaturregulatorn står på OFF .	Vrid temperaturregulatorn till önskat läge
Apparaten är påslagen och temperaturregulatorn är inställd, men kontrollampan för uppvärmning tänds inte	Skadad kontrollampa för uppvärmning	Kontakta återförsäljaren
Apparaten stängs av under drift	Överhettningsskyddet (torrkörningsskyddet) har löst ut: för lite eller inget vatten alls i vattentanken	Låt apparaten svalna och fyll den sedan på med färskt dricksvatten

8 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda samlingsställen.